

May 9, 2021

Dear Helms Parents and Students,

We hope you all are enjoying a wonderful Mother's Day!!

This last week, went by fast as we celebrated and thanked our teachers for all they do every day for our students. We are so thankful all the gifts and notes we got this week as well as for all the yummy treats. Thanks to our parents and our PTA!

We are on the last five weeks of instruction of this unique school year, please remember, **Friday, May 28th** has been designated as a teacher professional development and planning day. All students will participate in asynchronous virtual learning activities and complete any missing assignments. Students can also login and complete lessons on Imagine Math, Imagine Learning, and Imagine Español. (**No live virtual instruction with their teachers will take place**).

Monday, May 31st is a holiday. **We will see everyone back on campus on Tuesday, June 1st.**

Third -fifth grade parents please keep in mind that Helms will be administering the state of Texas, STAAR test to students in grade 3-5 during the month of May, contact Ms. Julie Hernández if you have any questions:

- **Virtual Students**, [please click here to the document with the dates](#).
- **In-person Students**, [please click here to the document with the dates](#).

You still have until May 21, 2021, to complete the 2020–2021, HISD Title I, Part A Parent and Family Engagement Survey. If you need assistance in completing this survey, please reach out to Ms. Olga Chavez. To access the survey please follow this link: https://www.surveymonkey.com/r/PFE2021_English

Nurse Padilla would like for you to keep in mind that during this unprecedented time, please **do not send your child to school sick or feeling run down**. Some examples of sick symptoms include fever, coughing, runny nose, vomiting, diarrhea, chills, shortness of breath. The safety of our students and staff is of utmost importance, and to help prevent intermittent school closures, we ask that you please **keep your student home if he or she is not well, until they are symptom free for 24 hours without medication**.

Students must quarantine at home if any of the following applies:

- Live with someone who is COVID-19 positive or presumed COVID-19 positive
- Have fever $\geq 100.0^{\circ}\text{F}$
- Display classic symptoms of COVID-19 (severe headache, cough, fever, diarrhea, loss of taste, loss of smell, severe fatigue, muscle aches).
- Are confirmed positive for COVID-19
- Have been notified that they are a close contact of either a presumed or confirmed positive COVID19 person
- While awaiting COVID-19 test results.

Please keep in mind the safety of all when making travel plans. "You and your travel companions (including children) may pose a risk to your family, friends, and community after your travel." Please follow the current [CDC guidelines](#) and notify school of any travels.

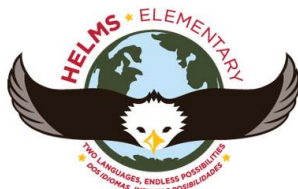
If you have questions or concerns, please contact our school nurse Mrs. Padilla at 713-867-5130 or MPADILL2@houstonisd.org

On behalf of the teachers and staff from Helms, thank you for being part of the Eagles Family, two languages, endless possibilities.

Please do not hesitate to reach out to me by email dperejon@houstonisd.org if you have any other questions.

Take deep breaths ... we will get through this together. I continue to wish you all patience and resilience as we take on this newest challenge. If there's one thing we know from our experiences over the last months ... we've got this!

Sincerely,
Lola Perejón, Helms Principal



9 de mayo de 2021

Estimados padres y alumnos de Helms,

¡Esperamos que todos estén disfrutando de un maravilloso Día de la Madre!

Esta última semana, pasó rápido mientras celebrábamos y agradecíamos a nuestros maestros por todo lo que hacen todos los días por nuestros alumnos. Estamos muy agradecidos por todos los obsequios y notas que recibimos esta semana, así como por todas las deliciosas comidas y golosinas. ¡Gracias a nuestros padres y nuestra PTA!

Estamos en las últimas cinco semanas de instrucción de este año escolar único, por favor recuerde, **el viernes 28 de mayo** ha sido designado como un día de planificación y desarrollo profesional para maestros. Todos los alumnos participarán en actividades de aprendizaje virtual asincrónico y completarán cualquier tarea que falte. Los alumnos también pueden iniciar sesión y completar lecciones sobre Imagine Math, Imagine Learning e Imagine Español. **(No habrá instrucción virtual en vivo con sus maestros).**

El lunes 31 de mayo es un día de fiesta. **Los veremos a todos de regreso en la escuela, el martes 1 de junio.**

Padres de tercero a quinto grado, por favor tengan en cuenta que Helms administrará la prueba STAAR del estado de Texas a los estudiantes en los grados 3-5 durante el mes de mayo, comuníquese con la Sra. Julie Hernández si tiene alguna pregunta:

- **Estudiantes virtuales, [haga clic aquí para ver el documento con las fechas.](#)**
- **Estudiantes en clases presenciales, [haga clic aquí para ver el documento con las fechas.](#)**

Todavía tiene hasta el 21 de mayo, de completar la Encuesta de Participación de los Padres y las Familias del Programa de Título I, Parte A, 2020–2021 de HISD Si necesita ayuda para completar la encuesta, por favor póngase en contacto con la Sra. Olga Chavez. Para completar la encuesta por favor siga este enlace: www.surveymonkey.com/r/PFE2021_Spanish

A nuestra Enfermera Padilla le gustaría que usted no olvidase que, durante este tiempo sin precedentes, por favor tenga en cuenta lo siguiente. **No envíe a su hijo a la escuela enfermo o agotado.** Algunos ejemplos de síntomas de enfermedad incluyen fiebre, tos, secreción nasal, vómitos, diarrea, escalofríos, dificultad para respirar. La seguridad de nuestros estudiantes y personal es de suma importancia, y para ayudar a prevenir cierres intermitentes de escuelas, le pedimos que **mantenga a su estudiante en casa si no se encuentra bien, hasta que no tenga síntomas durante 24 horas sin medicación.**

Los estudiantes deben ponerse en cuarentena en casa si se aplica alguno de los siguientes casos:

- Vive con alguien que es COVID-19 positivo o presunto COVID-19 positivo
- Tiene fiebre $\geq 100.0^{\circ}\text{F}$
- Muestra los síntomas clásicos de COVID-19 (fuerte dolor de cabeza, tos, fiebre, diarrea, pérdida del gusto, pérdida del olfato, fatiga intensa, dolores musculares).
- Son positivos confirmados de COVID-19
- Se les ha notificado que son un contacto cercano de una persona COVID19 presunta o confirmada positiva
- Mientras espera los resultados de la prueba COVID-19.

Por favor, tenga en cuenta la seguridad de todos al hacer planes de viaje. "Usted y sus compañeros de viaje (incluidos los niños) pueden representar un riesgo para su familia, amigos y comunidad después de su viaje". Siga [las pautas actuales del CDC](#) y notifique a la escuela sobre cualquier viaje.

Si tiene preguntas o dudas, por favor comuníquese con la enfermera de nuestra escuela, la Sra. Padilla al 713-867-5130 o MPADILL2@houstonisd.org

En nombre de los maestros y el personal de Helms, gracias por ser parte de la familia de las águilas, dos idiomas, infinitas posibilidades.

Por favor, no duden en ponerse en contacto conmigo por correo electrónico dperejon@houstonisd.org si tienen alguna pregunta.

Respira hondo ... superaremos esto juntos. Continuamos deseándoles paciencia y resistencia al enfrentar este nuevo desafío. Si hay algo que sabemos por nuestras experiencias durante los últimos meses ... ¡podemos hacerlo!

Atentamente,
Lola Perejón, directora de Helms